FILTR NARUROWY Z PŁUKANIEM WSTECZNYM



HONEYWELL

Braukmann F74CS

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Filtr siatkowy 100 µm z płukaniem wstecznym, manometrem i obrotowym przyłączem do rur poziomych i pionowych – przyłącza ½"–1¼".

100 µm
siatka ze stali nierdzewnej

1,5–16 bar
ciśnienie robocze

5–30 °C
temperatura wody

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02
2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	06
4	Budowa i zasada działania	09
5	Przygotowanie do montażu	11
6	Montaż	13
7	Pierwsze uruchomienie	15
8	Obsługa i ustawienia	16
9	Konserwacja i wymiana wkładów	18
10	Rozwiązywanie problemów	21
11	Części zamienne i eksploatacyjne	22
12	Gwarancja, serwis i utylizacja	23
13	Karta serwisowa i kontakt	25

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-HONEYWELL-BRAUKMANN-F74CS
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Do czego służy filtr F74CS, co obejmuje ta instrukcja, z czego składa się urządzenie i jakie pojęcia warto znać.

Ta instrukcja dotyczy narurowego filtra siatkowego **Honeywell Braukmann F74CS** z płukaniem wstecznym w wielkościach przyłączy ½", ¾", 1" i 1¼". Wyroby marki Braukmann, wcześniej sprzedawane pod nazwą Honeywell, produkuje obecnie firma Resideo; aktualne wykonanie filtra nosi oznaczenie **F74CS-LF** (wersja bezołowiowa). Treść opracowaliśmy na podstawie oficjalnej instrukcji montażu Resideo MU1H-1186GE23 oraz karty katalogowej GE0H-1186GE23 – własnymi słowami i w układzie naszego sklepu.

Instrukcja jest przeznaczona zarówno dla instalatora (montaż, uruchomienie, przegląd, wymiana wkładu), jak i dla użytkownika, który na co dzień obserwuje filtr i wykonuje płukanie wsteczne. Zachowaj ją w pobliżu filtra przez cały okres jego użytkowania.

Przeznaczenie

F74CS to filtr dokładny do instalacji wody pitnej. Siatka ze stali nierdzewnej o oczkach 100 µm zatrzymuje cząstki stałe niesione z sieci – drobiny rdzy, resztki konopi z połączeń gwintowanych i ziarna piasku. Dzięki temu chroni armaturę i urządzenia w budynku, ogranicza ryzyko korozji w instalacji i pomaga utrzymać wodę w dobrym stanie higienicznym. Filtr dostarcza przefiltrowaną wodę bez przerwy – także w czasie płukania wstecznego.

Filtr nie ma reduktora ciśnienia. Jest przeznaczony do instalacji, w których reduktor już pracuje albo nie jest potrzebny. Jeśli ciśnienie w sieci jest zbyt wysokie lub mocno się waha, wybierz wersję z reduktorem (filtr kombinowany FK74CS) albo doposaż filtr w zestaw reduktora D06FR (patrz rozdział „Części zamienne i eksploatacyjne"). Obrotowe przyłącze pozwala zamontować filtr zarówno na rurze poziomej, jak i pionowej.

CZEGO FILTR NIE ROBI

F74CS jest filtrem mechanicznym: zatrzymuje cząstki większe niż oczka siatki. Nie zmiękcza wody i nie usuwa substancji rozpuszczonych (np. związków żelaza w postaci rozpuszczonej, chloru, azotanów) ani mikroorganizmów. Do takich zadań służą osobne urządzenia montowane za filtrem.

Elementy urządzenia

ELEMENT	OPIS
Korpus z manometrem	z pokrywami, manometrem i pierścieniem pamięci (memory ring) z tworzywa; korpus w wielkościach ½"–1¼" z wysokiej jakości tworzywa sztucznego
Obrotowe przyłącze	z nakrętkami i króćcami z mosiądzu bezołowiowego (tylko wersja F74CS; wersja FN74CS jest bez przyłącza)
Osłona filtra	przezroczysta, z udarowego tworzywa sztucznego
Wkład filtracyjny	siatka 100 µm ze stali nierdzewnej, z wirnikiem płuczącym
Zawór kulowy ze złączem spustowym	zawór z mosiądzu bezołowiowego, pokrętło płukania i adapter odpływu z tworzywa

ELEMENT	OPIS
Elementy dodatkowe	klucz imbusowy SW6 (stal narzędziowa), klucz z tworzywa do osłony filtra, uszczelki z EPDM

Po rozpakowaniu sprawdź, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone, a oznaczenie na korpusie odpowiada zamówionej wielkości przyłącza. Uszkodzonej osłony filtra nie montuj.

Ważne pojęcia

POJĘCIE	ZNACZENIE
Płukanie wsteczne	czyszczenie siatki przez krótkie otwarcie zaworu kulowego pod filtrem; woda płynie przez siatkę w odwrotnym kierunku i wynosi osad do odpływu
100 µm	wielkość oczek siatki (0,1 mm) – cząstki większe są zatrzymywane
Pierścień pamięci	obrotowy pierścień na korpusie, którym zaznaczasz termin następnego ręcznego płukania
LF (lead-free)	wykonanie bezołowiowe – zawartość ołowiu we wszystkich materiałach mających kontakt z wodą poniżej 0,1 % (dyrektywa UE 2020/2184)
DN	średnica nominalna przyłącza (DN 15 = ½", DN 20 = ¾", DN 25 = 1", DN 32 = 1¼")
kvs	przepływ w m³/h, przy którym spadek ciśnienia na filtrze wynosi 1 bar – im większy, tym mniejsze opory

Ciągła dostawa wody

Przefiltrowaną wodę można pobierać także w trakcie płukania wstecznego.

Szybkie płukanie

Opatentowany system płukania czyści całą powierzchnię siatki pełnym ciśnieniem przy małym zużyciu wody.

Kontrola wzrokowa

Przez przezroczystą osłonę widać stopień zabrudzenia siatki, a manometr pokazuje ciśnienie w instalacji.

Automatyzacja

Płukanie można zautomatyzować, montując automat płuczący (patrz rozdział „Obsługa i ustawienia”).

2 Bezpieczeństwo

Najważniejsze zagrożenia przy montażu i eksploatacji filtra oraz zasady, których trzeba przestrzegać.



Maks. 16 bar

Ciśnienie wlotowe nie może przekraczać 16 bar. Aby manometr zachował dokładność, ciśnienie trwale działające na filtr nie powinno przekraczać 12 bar.



Tylko woda zimna

Filtr jest przeznaczony do wody pitnej o temperaturze 5–30 °C. Nie montuj go na przewodach ciepłej wody ani w pobliżu źródeł ciepła.



Chroń przed mrozem

Zamarznięta woda rozsadza osłonę i korpus. Miejsce montażu musi być zabezpieczone przed mrozem przez cały rok.



Odpływ obowiązkowy

Złącze spustowe musi być zamontowane. Woda z płukania wypływa pod ciśnieniem – odprowadź ją do kanalizacji albo podstaw naczynie.



Bez rozpuszczalników

Chroń filtr przed chemikaliami, farbami i ich oparami. Do mycia używaj tylko zimnej wody pitnej – inne środki niszczą tworzywo.



Prace instalacyjne

Montaż, uruchomienie, serwis i regulację może wykonywać tylko wykwalifikowany instalator. Przed pracą zawsze odetnij wodę i zredukuj ciśnienie.



Ciśnienie przy serwisie

Nigdy nie odkręcaj osłony filtra, gdy filtr jest pod ciśnieniem. Najpierw zamknij oba zawory odcinające i otwórz kran za filtrem.

Zasady ogólne

- [ ] Przed montażem przeczytaj całą instrukcję i postępuj zgodnie z nią. Zachowaj ją przy urządzeniu do późniejszego wglądu.
- [ ] Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, tylko gdy jest w dobrym stanie technicznym, z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.
- [ ] Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań opisanych w tej instrukcji (patrz rozdział „Dane techniczne”). Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować utratą gwarancji.
- [ ] Montaż, uruchomienie, konserwację i regulację może wykonywać wyłącznie upoważniony, wykwalifikowany instalator.
- [ ] Usterki, które mogą wpływać na bezpieczeństwo, usuwaj natychmiast – nie odkładaj naprawy.

Ciśnienie i woda

Do skutecznego płukania wstecznego potrzebne jest ciśnienie na wlocie co najmniej 1,5 bar. Przy niższym ciśnieniu osad nie zostanie wypłukany, a siatka będzie się stopniowo zatykać. Jeśli ciśnienie w sieci przekracza dopuszczalne wartości albo mocno się zmienia, przed filtrem lub w jego miejscu potrzebny jest reduktor ciśnienia.

W czasie płukania z zaworu spustowego wypływa strumień brudnej wody. Nie kieruj go na urządzenia elektryczne ani na ściany i podłogę bez odpływu. Jeśli używasz wiadra, trzymaj je stabilnie pod zaworem i przestrzegaj czasu otwarcia zaworu (około 3 sekundy).

Materiały i woda pitna

Wszystkie materiały mające kontakt z wodą spełniają wymagania dla wody pitnej (wytyczne UBA KTW, certyfikat ACS), a wykonanie LF ma zawartość ołowiu poniżej 0,1 %. Filtr został zaprojektowany do instalacji wody pitnej – w instalacjach wody technologicznej jego przydatność trzeba sprawdzić indywidualnie.

Dzieci

Nie pozwalaj dzieciom bawić się filtrem, pokrętłem zaworu spustowego ani automatem płuczącym. Niekontrolowane otwarcie zaworu powoduje wypływ wody pod ciśnieniem.

3 Dane techniczne

Parametry pracy, przepływy, wymiary i masy filtra F74CS w wielkościach ½"–1¼".

Parametry pracy

Medium	**woda pitna**
Wielkości przyłączy	**½", ¾", 1", 1¼" (DN 15–32), z obrotowym przyłączem; w rodzinie dostępne także 1½" i 2"**
Zakres ciśnienia roboczego	**1,5–16 bar**
Maks. ciśnienie wlotowe	**16 bar; trwale do 12 bar (ze względu na dokładność manometru)**
Min. ciśnienie do płukania wstecznego	**1,5 bar**
Temperatura wody (wg PN-EN 1567)	**5–30 °C**
Dokładność filtracji	**100 µm (siatka ze stali nierdzewnej); wkłady wymienne także 50 µm i 200 µm**
Pozycja montażu	**rura pozioma lub pionowa, osłona filtra skierowana w dół**
Manometr	**średnica 50 mm, przyłącze tylne G ¼, zakres 0–16 bar**
Atesty i cechy	**DVGW (filtry 100 µm z obrotowym przyłączem), ACS, materiały wg UBA KTW, TÜV LGA – niski poziom hałasu, grupa 1 bez ograniczeń**
Wykonanie	**bezołowiowe (LF), ołów < 0,1 % zgodnie z dyrektywą UE 2020/2184**

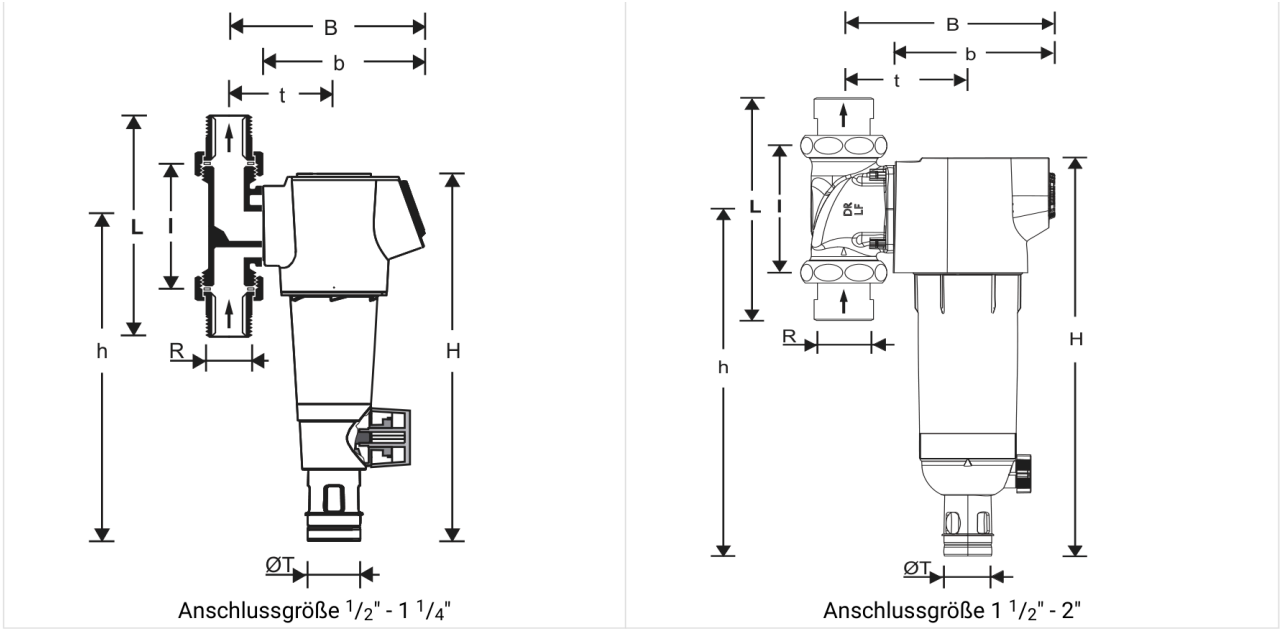
Przepływ

PARAMETR	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Średnica nominalna	DN 15	DN 20	DN 25	DN 32
kvs [m³/h]	5,3	7,9	9,0	10
Przepływ przy Δp = 0,2 bar [m³/h]	2,4	3,4	3,9	4,4
Przepływ przy Δp = 0,5 bar [m³/h]	3,8	5,5	6,2	7,0

Wartość kvs oznacza przepływ, przy którym strata ciśnienia na czystym filtrze wynosi 1 bar. W praktyce instalacje domowe projektuje się na znacznie mniejsze straty – dlatego producent podaje też przepływy przy spadku ciśnienia 0,2 i 0,5 bar. Wielkość filtra dobiera się do średnicy przewodu zasilającego i do rzeczywistego jednoczesnego poboru

wody.

Wymiary i masa



Rys. 1. Wymiary filtra F74CS (po lewej wielkości ½"–1¼"; po prawej wykonanie 1½"–2")

WYMIAR [MM]	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
H – wysokość całkowita	353	353	353	353
h – od osi rury do dołu	298	298	298	298
L – długość z króćcami	150	158	179	197
l – długość bez króćców	90	90	100	105
B – głębokość całkowita	178	178	178	182
b – od osi rury do przodu	150	150	150	150
t – od osi rury do tyłu	92	92	92	96
ØT – średnica złącza spustowego	50	50	50	50
Masa [kg]	2,1	2,1	2,3	2,6

Transport i przechowywanie

Przechowuj elementy w oryginalnym opakowaniu i rozpakuj je dopiero bezpośrednio przed montażem – chroni to wnętrze armatury przed kurzem i uszkodzeniami.

Otoczenie	**czyste, suche i niezapylone**
Temperatura otoczenia	**5–55 °C**
Wilgotność względna	**25–85 % (bez kondensacji)**

Oznaczenie wersji

KOD	WIELKOŚĆ	WERSJA
F74CS-1/2LFAA	½" (DN 15)	z obrotowym przyłączem i króćcami z gwintem zewnętrznym, 100 µm
F74CS-3/4LFAA	¾" (DN 20)	jw.
F74CS-1LFAA	1" (DN 25)	jw.
F74CS-11/4LFAA	1¼" (DN 32)	jw.
FN74CS-1LFA	½"–1¼"	filtr bez przyłącza – do montażu na istniejącym przyłączu obrotowym

Budowa kodu: F74CS – filtr z obrotowym przyłączem; dalej wielkość przyłącza w calach; LF – wykonanie bezołowiowe; pierwsza litera A – złączki z króćcami z gwintem zewnętrznym; druga litera A – dokładność filtracji 100 µm.

4 Budowa i zasada działania

Z czego składa się filtr, jak przepływa przez niego woda i jak działa opatentowane płukanie wsteczne.

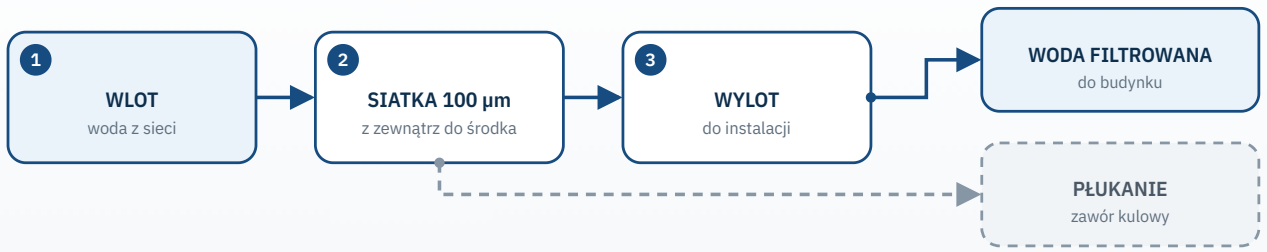


Rys. 2. Budowa filtra F74CS (po lewej ½"–1¼", po prawej 1½"–2")

1. Korpus z manometrem, pokrywami i pierścieniem pamięci
2. Obrotowe przyłącze z nakrętkami i króćcami (tylko F74CS)
3. Przezroczysta osłona filtra
4. Wkład filtracyjny – siatka ze stali nierdzewnej
5. Zawór kulowy z pokrętłem płukania i złączem spustowym

Filtrowanie

Wkład filtracyjny składa się z małej górnej części i dużej, połączonej z nią części dolnej (siatka główna). W normalnej pracy górna część jest zamknięta, więc woda może płynąć wyłącznie przez siatkę główną – od zewnątrz do środka. Zanieczyszczenia zatrzymują się na zewnętrznej powierzchni siatki i opadają w dół osłony, gdzie są dobrze widoczne.



Przepływ przez filtr F74CS. Osad z siatki usuwa się płukaniem wstecznym przez zawór kulowy pod osłoną – woda przefiltrowana płynie do instalacji także w tym czasie.

Płukanie wsteczne

Po otwarciu zaworu kulowego pod osłoną wkład filtracyjny zostaje dociśnięty w dół, aż do odcięcia dopływu wody do zewnętrznej strony siatki głównej. Jednocześnie otwiera się przepływ przez górną część wkładu. Woda przepływa wtedy przez górne sito od zewnątrz do środka, a następnie przez obracający się wirnik i siatkę główną od środka na zewnątrz – czyli w kierunku przeciwnym niż w czasie filtrowania. Strumień zrywa osad z całej powierzchni siatki pełnym ciśnieniem sieci i wynosi go przez zawór do odpływu.

Po zamknięciu zaworu kulowego wkład samoczynnie wraca do położenia pracy. Ponieważ w czasie płukania górne sito nadal filtruje wodę, do instalacji przez cały czas płynie woda przefiltrowana – nie trzeba zamykać dopływu ani uprzedzać domowników.

Manometr i pierścień pamięci

Manometr na korpusie pokazuje ciśnienie w instalacji. Wyraźny, trwały spadek ciśnienia przy typowym poborze wody jest sygnałem, że siatka się zatyka i trzeba wykonać płukanie. Pierścień pamięci na korpusie służy do zaznaczenia terminu następnego ręcznego płukania – po każdym płukaniu ustaw na nim kolejny termin.

Materiały

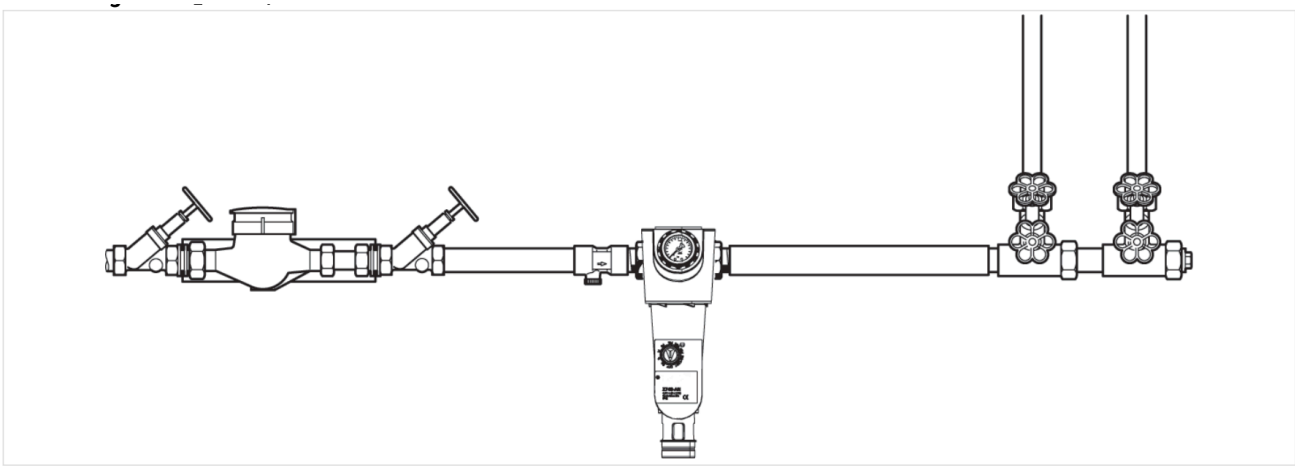
ELEMENT	MATERIAŁ
Korpus ½"–1¼"	wysokiej jakości tworzywo sztuczne
Pokrywy, manometr, pierścień pamięci	tworzywo sztuczne
Przyłącze obrotowe, nakrętki, króćce	mosiądz bezołowiowy
Osłona filtra	udarowe, przezroczyste tworzywo sztuczne
Siatka filtracyjna	stal nierdzewna
Zawór kulowy	mosiądz bezołowiowy; pokrętło i adapter odpływu z tworzywa
Uszczelki	EPDM

5 Przygotowanie do montażu

Wybór miejsca, przyłącza, odpływ, narzędzia i kontrola warunków w instalacji przed montażem.

Wybór miejsca

- Miejsce montażu musi być chronione przed mrozem oraz przed działaniem chemikaliów, farb, środków myjących, rozpuszczalników i ich oparów, a także innych szkodliwych wpływów otoczenia.
- Montuj filtr na rurze poziomej albo pionowej, zawsze **osłoną filtra (komorą) do dołu** – tylko w tym położeniu filtr działa optymalnie.
- Zamontuj zawory odcinające przed i za filtrem – bez nich nie da się bezpiecznie wykonać konserwacji.
- Filtry do wody pitnej są armaturą wymagającą regularnej konserwacji (PN-EN 806-5) – zaplanuj do nich wygodny dostęp.
- Zapewnij dobry dostęp z przodu (uwzględnij wymagania PN-EN 1717): manometr musi być łatwo czytelny, stopień zabrudzenia siatki dobrze widoczny przez przezroczystą osłonę, a przegląd i serwis wykonalne bez demontażu sąsiednich elementów.
- Zgodnie z PN-EN 806-2 filtr mechaniczny montuje się bezpośrednio za wodomierzem – wtedy chroni całą instalację w budynku.
- Za filtrem zalecany jest prosty odcinek rury o długości co najmniej 5 średnic nominalnych (5 × DN) – zgodnie z PN-EN 806-2.
- Aby uniknąć zalania, przygotuj stałe, prawidłowo zwymiarowane podłączenie odpływu do kanalizacji.



Rys. 3. Przykład montażu za wodomierzem: zawory odcinające, wodomierz, filtr i dalsza instalacja

Sprawdzenie warunków w instalacji

- Zmierz ciśnienie w sieci (najlepiej także w nocy, gdy jest najwyższe). Musi mieścić się w zakresie 1,5–16 bar, a do płukania wstecznego potrzeba co najmniej 1,5 bar na wlocie.
- Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie dla instalacji lub urządzeń w budynku, zaplanuj reduktor ciśnienia albo wybierz filtr kombinowany z reduktorem.
- Upewnij się, że temperatura wody nie przekroczy 30 °C – filtr montuje się na przewodzie wody zimnej.

- Dobierz wielkość filtra do średnicy przewodu zasilającego; nie zmniejszaj przekroju – przewężenie obniża ciśnienie w całej instalacji.
- Zaplanuj odpływ wody z płukania (rozdział „Montaż”) i miejsce pod filtrem na wyjęcie osłony z wkładem.

Narzędzia i materiały

- klucze płaskie lub nastawne do nakrętek złączek (nie używaj kluczy do rur na korpusie i osłonie filtra),
- materiał uszczelniający do gwintów zewnętrznych (taśma lub pasta z dopuszczeniem do wody pitnej) – złączki śrubunkowe uszczelniają się płaskimi uszczelkami z zestawu,
- wiadro lub miska na wodę z płukania instalacji i filtra,
- ścierka, latarka, ewentualnie poziomica do sprawdzenia położenia filtra,
- klucz dynamometryczny do dokręcenia nakrętek złączki momentem 7 Nm,
- klucz z tworzywa ZR74CS do osłony filtra (przy późniejszej konserwacji).

Kontrola przed montażem

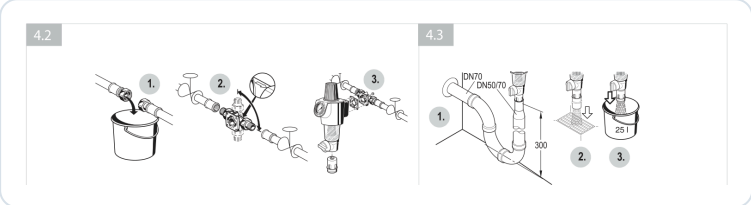
- [ ] Sprawdź kierunek przepływu oznaczony strzałką na przyłączu obrotowym i porównaj go z kierunkiem przepływu w instalacji.
- [ ] Sprawdź, czy uszczelki są na swoich miejscach i nie są uszkodzone.
- [ ] Upewnij się, że w pobliżu nie będą wykonywane prace lutownicze lub spawalnicze przy podłączonym filtrze – wysoka temperatura niszczy elementy z tworzywa.

6 Montaż

Montaż przyłącza obrotowego i filtra krok po kroku, podłączenie odpływu i kontrola szczelności.

ZŁĄCZE SPUSTOWE JEST OBOWIĄZKOWE

Filtr musi mieć zamontowane złącze spustowe. Bez niego woda z płukania nie zostanie bezpiecznie odprowadzona.



Rys. 4. Montaż (4.2): płukanie przewodu, montaż przyłącza obrotowego i filtra; odpływ (4.3): podłączenie DN 70 z syfonem, wpust podłogowy lub naczynie

Montaż krok po kroku

01 Przepłucz przewód

Przed montażem dokładnie przepłucz przewód zasilający, aby usunąć wióry, resztki konopi i piasek. Zanieczyszczenia z budowy nie powinny trafić na nową siatkę.

02 Zamontuj przyłącze obrotowe

Wkręć przyłącze obrotowe w instalację, zwracając uwagę na kierunek przepływu (strzałka).

- Montuj bez naprężeń i momentów zginających – rury muszą być współosiowe i podparte.
- Przyłącze można obrócić tak, aby filtr wisiał pionowo w dół zarówno na rurze poziomej, jak i pionowej.

Jeśli filtr ma być zamontowany na istniejącym przyłączu (kołnierzu) innego producenta, sprawdź, czy woda wpływa w nim przez zewnętrzny pierścień otworów. Jeśli nie, przyłącze trzeba zamontować odwrotnie – nawet jeśli strzałka nie będzie wtedy wskazywać rzeczywistego kierunku przepływu.

03 Załóż filtr

Przyłóż filtr z uszczelką (uszczelką kołnierza) do przyłącza obrotowego. Osłona filtra musi być skierowana pionowo w dół.

04 Dokręć nakrętki

Dokręć nakrętki mocujące filtr do przyłącza momentem **7 Nm**. Nie przekraczaj tej wartości – korpus ½"–1¼" jest wykonany z tworzywa.

05 Wkręć złącze spustowe

Wkręć złącze spustowe (adapter odpływu) w zawór kulowy pod osłoną i podłącz odpływ zgodnie z jednym z wariantów poniżej.

Odprowadzenie wody z płukania

Podczas płukania wstecznego z zaworu spustowego pod filtrem wypływa pod ciśnieniem instalacji woda z zanieczyszczeniami. Odprowadź ją do kanalizacji tak, aby w przewodzie odpływowym nie mogła się spiętrzyć ani cofnąć (uwzględnij wymagania PN-EN 1717, przewody odpływowe wykonaj zgodnie z PN-EN 806). Producent dopuszcza trzy rozwiązania:

1. **Podłączenie bezpośrednie** – złączka przejściowa DN 50/70 oraz rury i syfon (trzy kolana 90°) w średnicy DN 70.
2. **Swobodny wypływ do wpustu podłogowego** – strumień z zaworu spustowego trafia bezpośrednio do kratki ściekowej.
3. **Odpływ do otwartego naczynia** – przed każdym płukaniem podstaw pod zawór spustowy wiadro o odpowiedniej pojemności.

WIELKOŚĆ PRZYŁĄCZA FILTRA	ILOŚĆ WODY Z JEDNEGO PŁUKANIA
½" i ¾"	12 l
1" i 1¼"	15 l

Podane ilości dotyczą ciśnienia wlotowego 4 bar i płukania 3 × 3 sekundy. Przy wyższym ciśnieniu lub dłuższym otwarciu zaworu wody będzie więcej – dobierz odpowiednio wielkość naczynia.

RYZYKO ZALANIA

Aby uniknąć zalania pomieszczenia, producent zaleca stałe, prawidłowo zwymiarowane podłączenie do kanalizacji. Woda wypływa z zaworu z dużą siłą – podstawione naczynie łatwo przelać lub zachlapać otoczenie.

Kontrola szczelności

01

Otwórz dopływ

Zamknij zawór kulowy pod osłoną (pokrętło w położeniu pracy). Powoli otwórz zawór odcinający przed filtrem.

02

Otwórz odpływ do instalacji

Powoli otwórz zawór odcinający za filtrem.

03

Sprawdź połączenia

Obejrzyj połączenia przyłącza, osłonę filtra i zawór spustowy. Przy wycieku z połączenia zamknij wodę, zredukuj ciśnienie i sprawdź uszczelki – nie dokręcaj nakrętek ponad 7 Nm.

7 Pierwsze uruchomienie

Napełnienie, odpowietrzenie, pierwsze płukanie i zapisanie terminu kolejnego płukania.

01 **Napełnij instalację**

Przy zamkniętym zaworze kulowym pod osłoną powoli otwórz zawór odcinający przed filtrem, a następnie za filtrem. Gwałtowne otwarcie zaworów powoduje uderzenie ciśnienia.

02 **Odpowietrz**

Otwórz najbliższy punkt poboru wody za filtrem i pozostaw go otwartego, aż wypłynie woda bez powietrza.

03 **Odczytaj ciśnienie**

Sprawdź na manometrze ciśnienie w instalacji. Zapamiętaj lub zapisz wartość przy czystej siatce – ułatwi to później ocenę, czy filtr wymaga płukania.

04 **Wykonaj pierwsze płukanie**

Wykonaj płukanie wsteczne opisane w rozdziale „Obsługa i ustawienia”, aby usunąć z filtra ewentualne zanieczyszczenia z montażu.

05 **Ustaw pierścień pamięci**

Obróć pierścień pamięci tak, aby wskazywał termin następnego płukania (zalecenie producenta: co najmniej co 2 miesiące).

FILTR GOTOWY

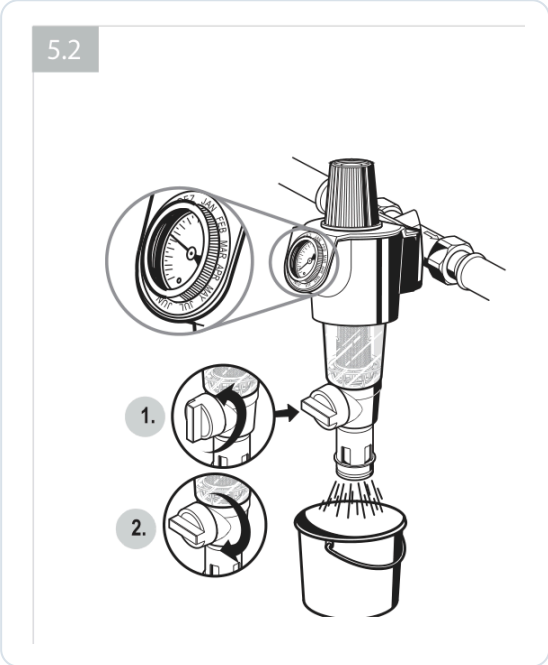
Po tych czynnościach filtr pracuje i dostarcza przefiltrowaną wodę. Nie wymaga zasilania ani ustawień – jedyną czynnością użytkownika jest regularne płukanie wsteczne.

8 Obsługa i ustawienia

Ręczne płukanie wsteczne, częstotliwość płukania, pierścień pamięci i automatyzacja płukania.

Ręczne płukanie wsteczne

Do płukania potrzebne jest ciśnienie wlotowe co najmniej 1,5 bar. W trakcie płukania z instalacji można normalnie pobierać przefiltrowaną wodę. Jeśli odpływ nie jest podłączony na stałe, przed płukaniem podstaw pod zawór naczynie.



Rys. 5. Płukanie wsteczne: otwarcie zaworu kulowego (1) i zamknięcie po ok. 3 s (2)

01 Otwórz zawór kulowy

Obróć pokrętło płukania pod osłoną do oporu. Pokrętło musi stać pionowo. Uruchamia się opatentowany system płukania – osad wypływa przez złącze spustowe.

02 Zamknij po około 3 sekundach

Po około 3 sekundach obróć pokrętło z powrotem i zamknij zawór.

03 Powtórz trzy razy

Czynność otwierania i zamykania wykonaj łącznie trzy razy. Przy bardzo zabrudzonym filtrze powtórz płukanie kilka razy więcej, aż osłona i siatka będą czyste.

04 Zaznacz kolejny termin

Ustaw pierścień pamięci na termin następnego płukania.

Jak często płukać

ZALECENIE	ODSTĘP
Zalecenie producenta	co najmniej co 2 miesiące
Wymaganie normy PN-EN 806-5	najpóźniej co 6 miesięcy
Woda z dużą ilością osadów, widoczne zabrudzenie siatki, spadek ciśnienia na manometrze	od razu, a w razie potrzeby częściej niż co 2 miesiące

Zbyt rzadkie płukanie prowadzi do zatkania siatki. Skutkiem jest spadek ciśnienia i przepływu w instalacji, a mocno zbity osad trudniej usunąć płukaniem. Producent zaleca automatyzację płukania, aby zachować regularne odstępy bez pamiętania o terminach.

Automatyczne płukanie

Wykonanie F74CS-LF (seria od 2025 r.) ma pod pokrętłem płukania kołnierz ISO F03. Producent przewiduje do niego automaty płuczące **RR74S-A** (3 Nm, 6 programów od 7 dni do 6 miesięcy) – zalecany do wielkości ½"–1¼" – oraz **RR11S-A** (5 Nm, 10 programów od 2 godzin do 6 miesięcy, złącze BMS), zalecany do wielkości 1½"–2". Oba automaty zasila się zasilaczem 230 V.

Automat **Z74S-AN** z połączeniem bagnetowym jest przeznaczony do filtrów F74CS/FN74CS i FK74CS/FKN74CS z przyłączem bagnetowym. W karcie katalogowej F74CS-LF producent wymienia zestawy przejściowe: URSP-1AR (bagnet → kołnierz ISO) i URSP-1NZ (kołnierz ISO → bagnet) dla wielkości ½"–1¼". Przed zakupem automatu sprawdź, jakie przyłącze ma zawór kulowy Twojego filtra, lub zapytaj nas o dobór.

POBÓR WODY W CZASIE PŁUKANIA

Płukanie nie przerywa dostawy wody. Najwięcej wody do płukania jest jednak dostępne wtedy, gdy w budynku nie ma dużego poboru – płucz filtr najlepiej, gdy nie pracują np. pralka czy prysznic.

9 Konserwacja i wymiana wkładów

Harmonogram konserwacji, przegląd, wymiana wkładu filtracyjnego, czyszczenie i przerwy w użytkowaniu.

Harmonogram

CZYNNOŚĆ	KIEDY	KTO
Płukanie wsteczne	co najmniej co 2 miesiące (najpóźniej co 6 miesięcy)	użytkownik
Kontrola osłony filtra i zaworu kulowego (czy nie kapie)	przy każdym płukaniu	użytkownik
Odczyt manometru	przy każdym płukaniu i po zauważeniu spadku ciśnienia	użytkownik
Przegląd i konserwacja wg PN-EN 806-5	raz w roku	instalator
Wymiana wkładu filtracyjnego	gdy siatka jest uszkodzona lub nie daje się oczyścić płukaniem	instalator
Wymiana kompletnej osłony filtra	gdy zawór kulowy kapie	instalator
Mycie powierzchni zewnętrznych	w razie potrzeby	użytkownik

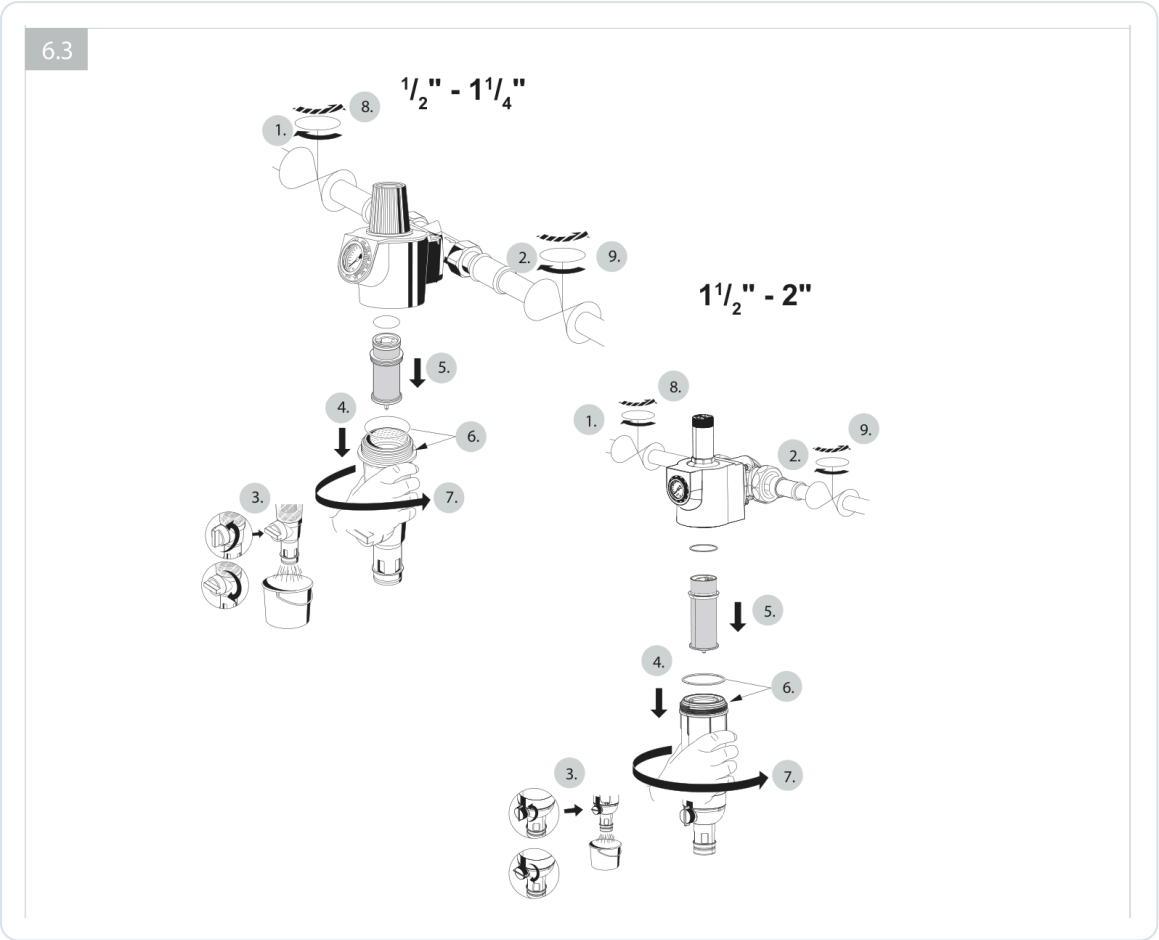
Przegląd

Zgodnie z normą PN-EN 806-5 armatura w instalacji wody pitnej – w tym filtry i reduktory ciśnienia – musi być sprawdzana i serwisowana raz w roku. Prace konserwacyjne powinna wykonywać firma instalacyjna; producent zaleca zawarcie z nią umowy serwisowej. Czynności, które możesz wykonywać samodzielnie (płukanie, obserwacja manometru i osłony filtra), opisano w tym rozdziale osobno.

- Filtr płucz regularnie – najpóźniej co 6 miesięcy (PN-EN 806-5), a według zalecenia producenta co najmniej co 2 miesiące. Zaniechanie płukania prowadzi do zatkania filtra, spadku ciśnienia i przepływu.
- Przy każdym płukaniu obejrzyj zawór kulowy. Jeśli z zaworu kapie woda, wymień kompletną osłonę filtra (osłona z zaworem kulowym – patrz „Części zamienne i eksploatacyjne”).
- Sprawdź, czy osłona nie ma pęknięć ani zarysowań oraz czy pierścień pamięci i manometr są czytelne.

Siatka filtracyjna jest wykonana ze stali nierdzewnej. Czerwonawy nalot, który pojawia się na niej w instalacjach z rdzewiejącymi rurami, nie wpływa na działanie filtra – sam w sobie nie jest powodem do wymiany siatki.

Wymiana wkładu filtracyjnego



Rys. 6. Wymiana wkładu filtracyjnego (6.3): po lewej wielkości ½"–1¼", po prawej 1½"–2"

01 **Zamknij dopływ**

Zamknij zawór odcinający przed filtrem.

02 **Zredukuj ciśnienie**

Otwórz kran za filtrem, aby zredukować ciśnienie po stronie wylotowej.

03 **Zamknij odpływ**

Zamknij zawór odcinający za filtrem.

04 **Odkręć osłonę filtra**

Odkręć osłonę filtra kluczem z tworzywa sztucznego **ZR74CS** (wielkości ½"–1¼"). Podstaw naczynie – w osłonie jest woda.

05 **Wymień wkład**

Wyjmij stary wkład filtracyjny i włóż nowy, właściwy dla wielkości filtra (np. AF74-1A dla 100 µm).

06

Załóż O-ring

Nałóż O-ring na osłonę filtra; sprawdź, czy jest czysty i nieuszkodzony.

07

Wkręć osłonę ręcznie

Wkręć osłonę filtra i dokręć ją mocno ręką, **bez użycia narzędzi**.

08

Otwórz dopływ

Powoli otwórz zawór odcinający przed filtrem.

09

Otwórz odpływ

Powoli otwórz zawór odcinający za filtrem i sprawdź szczelność osłony.

Czyszczenie

CZYSZCZENIE Z ZEWNĄTRZ

Zewnętrzne powierzchnie filtra i przezroczystą osłonę myj wyłącznie zimną, czystą wodą pitną. Inne środki czyszczące – zwłaszcza zawierające rozpuszczalniki lub alkohol – uszkadzają elementy z tworzywa sztucznego.

Przerwy w użytkowaniu i przechowywanie

Podczas dłuższej nieobecności zamknij główny zawór wody. Po powrocie powoli otwórz dopływ, wykonaj płukanie wsteczne i spuść wodę z instalacji w kilku punktach poboru. Filtr zdemontowany lub zapasowy przechowuj w suchym, niezamarzającym miejscu, w oryginalnym opakowaniu (5–55 °C, wilgotność 25–85 % bez kondensacji).

MRÓZ

Jeśli pomieszczenie może zamarznąć (np. dom letniskowy zimą), opróżnij instalację i filtr. Zamarznięta woda niszczy osłonę i korpus.

10 Rozwiązywanie problemów

Najczęstsze objawy, ich przyczyny i sposób usunięcia.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Zawory odcinające przed lub za filtrem nie są całkowicie otwarte	Otwórz całkowicie zawory odcinające
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Zabrudzona siatka filtracyjna	Wykonaj płukanie wsteczne (3 × ok. 3 s, w razie potrzeby więcej)
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Filtr zamontowany niezgodnie z kierunkiem przepływu	Zamontuj filtr zgodnie z kierunkiem przepływu (strzałka na przyłączu)
Płukanie nie usuwa osadu	Za niskie ciśnienie wlotowe (poniżej 1,5 bar) lub mocno zbity osad	Sprawdź ciśnienie; powtórz płukanie kilka razy; jeśli siatki nie da się oczyścić – wymień wkład
Z zaworu kulowego kapie woda	Nieszczelny zawór kulowy osłony	Wymień kompletną osłonę filtra (KF74CS-1LFA)
Wyciek na połączeniu z przyłączem	Uszkodzona lub źle osadzona uszczelka, nakrętki niedokręcone	Zamknij wodę, zredukuj ciśnienie, sprawdź uszczelkę; dokręć nakrętki momentem 7 Nm
Wyciek spod osłony filtra	Brak, uszkodzenie lub zabrudzenie O-ringu, osłona niedokręcona	Zamknij wodę, odkręć osłonę, oczyść lub wymień O-ring i wkręć osłonę ręcznie
Manometr pokazuje ciśnienie wyższe niż zwykle przy braku poboru	Wzrost ciśnienia w sieci lub w instalacji (np. podgrzewacz)	Sprawdź ciśnienie w sieci; jeśli jest za wysokie, zastosuj reduktor ciśnienia; sprawdź zawór zwrotny i grupę bezpieczeństwa podgrzewacza

KIEDY WEZWAĆ INSTALATORA

Wezwij instalatora, jeśli filtr przecieka, osłona jest pęknięta, płukanie nie przywraca ciśnienia albo zawór kulowy nie daje się płynnie obrócić. Nie odkręcaj elementów filtra pod ciśnieniem.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Kody części zamiennych i akcesoriów producenta dla filtra F74CS-LF (seria od 2025 r.).

CZĘŚĆ	WIELKOŚĆ	KOD PRODUCENTA
Wkład filtracyjny kompletny, 100 µm	½"–1¼"	AF74-1A
Wkład filtracyjny kompletny, 50 µm	½"–1¼"	AF74-1C
Wkład filtracyjny kompletny, 200 µm	½"–1¼"	AF74-1D
Przezroczysta osłona filtra kompletna, bezołowiowa	½"–1¼"	KF74CS-1LFA
Manometr Ø 50 mm, przyłącze tylne G ¼, 0–16 bar	wszystkie	M74CS-A16
Złączki z króćcami z gwintem zewnętrznym, bezołowiowe (2 nakrętki, 2 króćce, uszczelki)	½"	VST74CS-1/2LFA
jw.	¾"	VST06-3/4LFA
jw.	1"	VST06-1LFA
jw.	1¼"	VST06-11/4LFA
Komplet uszczelek (10 szt.)	½" + ¾"	0901444
Komplet uszczelek (10 szt.)	1"	0901445
Komplet uszczelek (10 szt.)	1¼"	0901446
Uszczelka kołnierza	½"–1¼"	5975900
Zawór kulowy kompletny, bezołowiowy	wszystkie	KH11S-1LFA
Zestaw uszczelek z uszczelką kołnierza i nakrętkami	½"–1¼"	DS-FX74CS

Akcesoria

AKCESORIUM	ZASTOSOWANIE	KOD
Przyłącze obrotowe DA74, bezołowiowe	do podłączenia filtrów FN74CS i filtrów kombinowanych	DA74CS-1/2LFA, DA74CS-3/4LFA, DA74CS-1LFA, DA74CS-11/4LFA
Klucz dwupierścieniowy ZR74CS	odkręcanie osłony filtra ½"–1¼"	ZR74CS

AKCESORIUM	ZASTOSOWANIE	KOD
Automat płuczący RR74S	płukanie automatyczne, kołnierz ISO F03, 3 Nm, 230 V, 50 Hz, 5 W	RR74S-A
Automat płuczący RR11S	płukanie automatyczne, kołnierz ISO F03, 5 Nm, 230 V, 50 Hz, 5 W, złącze BMS	RR11S-A
Zestaw reduktora ciśnienia D06FR	doposażenie filtra w reduktor ciśnienia	D06FR-1LFA
Zestaw przejściowy automatu: bagnet → kołnierz ISO	½"–1¼"	URSP-1AR
Zestaw przejściowy automatu: kołnierz ISO → bagnet	½"–1¼"	URSP-1NZ

Aktualną listę części i akcesoriów producent publikuje na stronie resideo.com. Przy zamawianiu podaj kod części oraz wielkość przyłącza filtra – pomożemy dobrać właściwy element.

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji, kontakt serwisowy oraz utylizacja filtra i opakowania.

Gwarancja

Producent – Resideo (marka Braukmann, dawniej Honeywell) – deklaruje dla tego urządzenia 5-letnią gwarancję. Szczegółowe warunki gwarancji producenta są dostępne na stronie resideo.com/pl. Gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy.

Warunki zachowania gwarancji

- ☐ montaż, uruchomienie, regulacja i serwis wykonane przez upoważnionego instalatora, zgodnie z tą instrukcją i zasadami sztuki instalacyjnej,
- ☐ użytkowanie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w zakresie parametrów podanych w rozdziale „Dane techniczne”,
- ☐ regularna konserwacja – płukanie w zalecanych odstępach i coroczny przegląd zgodnie z PN-EN 806-5,
- ☐ stosowanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta,
- ☐ zachowanie dowodu zakupu i – przy zgłoszeniu – opis objawów oraz informacja o warunkach pracy (ciśnienie, temperatura, miejsce montażu).

Użycie niezgodne z instrukcją

Producent zastrzega, że każde użycie wykraczające poza zakres opisany w instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem i wyklucza roszczenia gwarancyjne. W praktyce dotyczy to przede wszystkim:

- uszkodzenia mechaniczne, np. pęknięcie osłony filtra po uderzeniu lub dokręceniu narzędziem tam, gdzie producent wymaga dokręcania ręcznego, albo montaż z naprężeniami,
- skutki zamarznięcia wody, przegrzania (np. lutowania złączek razem z urządzeniem) oraz pracy przy ciśnieniu lub temperaturze wyższych od dopuszczalnych,
- uszkodzenia elementów z tworzywa przez niewłaściwe środki czyszczące (rozpuszczalniki, alkohol),
- zatkanie filtra i spadek przepływu wynikające z zaniechania płukania i konserwacji.

Serwis

W sprawach technicznych, zamawiania części zamiennych i reklamacji skontaktuj się z naszym sklepem – pomożemy dobrać część po kodzie producenta lub przekażemy zgłoszenie do serwisu Resideo. Przy zamawianiu części zawsze podaj pełny kod urządzenia z tabliczki (np. wielkość przyłącza) i kod części z rozdziału „Części zamienne i eksploatacyjne”.

Utylizacja

Opakowanie (karton, folie) oddaj do odpowiednich pojemników na surowce wtórne. Zużyte urządzenie i części zamienne utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu i gospodarki odpadami – mosiądz i stal nierdzewna są cennymi surowcami wtórnymi.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

Resideo Braukmann F74CS/FN74CS/FK74CS/FKN74CS-LF – instrukcja montażu MU1H-1186GE23 R0425 (wielojęzyczna, PL s. 46–49)

Dokumentacja źródłowa (documents.pdod.de)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · **filtry-wody.pl**

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie danych technicznych urządzenia (Honeywell) dostępnych w chwili wydania; zasady ogólne opisano jako takie. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.